Официален вестник на Европейския съюз

C 192

Издание на български език

Година 62

7 юни 2019 г.

Информация и известия

Съдържание

I *Резолюции, препоръки и становища*

РЕЗОЛЮЦИИ

Съвет

2019/C 192/01 Резолюция на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на Световната антидопингова агенция (WADA) и координирането на позициите на държавите членки преди заседанията на WADA 1

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2019/C 192/02 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.9375 — Clearlake/Insight/Appriss) ([1]) 5

2019/C 192/03 Съобщение на Комисията за изменение на Съобщение 2012/C 72/07, озаглавено „Насоки за приспадане от квотите в съответствие с член 105, параграфи 1, 2 и 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009“ 5

BG

([1]) Текст от значение за ЕИП.

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2019/C 192/04 Заключения на Съвета относно стратегически подход на ЕС към международните културни отношения и рамка за действие 6

2019/C 192/05 Заключения на Съвета относно подобряването на трансграничното разпространение на европейските аудио-визуални произведения с акцент върху копродукциите 11

2019/C 192/06 Заключения на Съвета на Европейския съюз и представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно достъпа до спорт за хората с увреждания 18

2019/C 192/07 Известие на вниманието на определени лица и образувания, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна 23

Европейска комисия

2019/C 192/08 Обменен курс на еврото 24

2019/C 192/09 Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз 25

2019/C 192/10 Нова национална страна на разменни евромонети 26

2019/C 192/11 Нова национална страна на разменни евромонети 27

2019/C 192/12 Нова национална страна на разменни евромонети 28

Сметна палата

2019/C 192/13 Специален доклад № 7/2019 — Действия на ЕС за трансгранично здравно обслужване – въпреки значителните амбиции е необходимо по-добро управление 29

2019/C 192/14 Специален доклад № 8/2019 — Вятърна и слънчева енергия за производство на електроенергия — необходими са значителни действия, за да се постигнат целите на ЕС 29

V *Становища*

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2019/C 192/15 Известие за започване на антисубсидийна процедура по отношение на вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет 30

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2019/C 192/16 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9362 — Suez Organique/Avril PA/Terrial) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 40

2019/C 192/17 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9357 — FIS/Worldpay) ([1]) 42

2019/C 192/18 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9377 — MIRA/BCI/iGH) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 43

([1]) Текст от значение за ЕИП.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

СЪВЕТ

Резолюция на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на Световната антидопингова агенция (WADA) и координирането на позициите на държавите членки преди заседанията на WADA

(2019/C 192/01)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ,

КАТО ПРИПОМНЯТ:

1. Заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 4 декември 2000 г., относно борбата с допинга ([1]).

2. Заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 18 ноември 2010 г., относно ролята на ЕС в международната борба срещу допинга ([2]).

3. Резолюцията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 20 декември 2011 г. относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на Световната антидопингова агенция (WADA) и координирането на позицията на ЕС и неговите държави членки преди заседанията на WADA ([3]).

4. Заключенията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 15 декември 2015 г. за преглед на Резолюцията относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на Световната антидопингова агенция (WADA) и координирането на позицията на ЕС и неговите държави членки преди заседанията на WADA, в която е предвидено, че до 31 декември 2018 г. трябва да бъде направен още един преглед на събрания опит от прилагането ѝ ([4]).

КАТО ОТЧИТАТ, ЧЕ:

1. Европейският съюз и неговите държави членки следва да имат възможност да упражнят компетенциите си и да изиграят своята роля по време на подготовката, преговорите и приемането наред с другото на правилата, стандартите и насоките от страна на Световната антидопингова агенция (WADA).

2. Три места в управителния съвет на WADA са разпределени за представители от държави — членки на ЕС.

3. Необходимо е да се установят практическите условия във връзка с участието на представители от държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA, както и с координирането на позициите на ЕС и неговите държави членки преди заседанията на CAHAMA ([5]) и WADA. Тези практически условия следва да отразяват задължението за лоялно сътрудничество и да се стремят да насърчават единството във външното представителство на ЕС, като същевременно се избягва дублирането на работата в CAHAMA.

4. Координирането на позициите на европейския континент преди заседанията на WADA следва да се осъществява в рамките на CAHAMA и следва да се гарантира, че решенията, взети в този орган, се съобразяват изцяло с приложимото законодателство на ЕС.

([1]) ОВ C 356, 12.12.2000 г., стр. 1.
([2]) ОВ C 324, 1.12.2010 г., стр. 18.
([3]) ОВ C 372, 20.12.2011 г., стр. 7.
([4]) ОВ C 417, 15.12.2015 г., стр. 45.
([5]) Европейският комитет *ad hoc* за Световната антидопингова агенция (CAHAMA) представлява комитет от експерти, който отговаря за координиране н позициите на държавите, страни по Европейската културна конвенция, който действа от името на Световната антидопингова агенция (WADA).

5. Налице е силна нужда от последователност и ангажираност в представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA, което да е подкрепено от политически мандат и подходящ експертен опит.

СЛЕДОВАТЕЛНО ПОСТИГНАХА СЪГЛАСИЕ, ЧЕ:

1. Представителите на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA са на министерско равнище, като местата се разпределят, както следва:

   — едно място се предоставя на лице, което отговаря за спорта на министерско равнище, от една от държавите членки, които образуват настоящата тройка председателства,

   — едно място се предоставя на лице, което отговаря за спорта на министерско равнище, от една от държавите членки, които образуват бъдещата тройка председателства,

   — едно място се предоставя съвместно от държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, на лице, което отговаря за спорта на министерско равнище (наричано по-долу „експерт на правителствено равнище“)

2. Редът и условията за представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA, описани в приложение I, пораждат действие, считано от 30 юни 2019 г., без да се засягат мандатите, одобрени преди тази дата.

3. Представителят от настоящата тройка председателства в управителния съвет на WADA ще докладва за резултатите от заседанието на управителния съвет на WADA на следващото заседание на Съвета на ЕС по образование, младеж, култура и спорт и ще представи писмен доклад за резултатите от това на работна група „Спорт“ на Съвета.

4. Като се избягва дублиране с CAHAMA, делегатите на държавите членки, заседаващи в рамките на работна група „Спорт“, могат да координират обща позиция по въпросите, които са от компетентността на държавите членки, при условие че е налице ясна добавена стойност от една такава обща позиция. Общата позиция подлежи на одобрение от представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на Комитета на постоянните представители (Корепер), освен ако държавите членки се договорят друго.

5. Всяка обща позиция, договорена от държавите — членки на ЕС, трябва да бъде в съответствие с всяка съгласувана позиция на ЕС и ще бъде представена на заседанията на CAHAMA от председателството. Държавите — членки на ЕС, следва да се стремят да включат тази обща позиция в позицията на европейския континент, изготвена от CAHAMA.

6. Представителите от държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA ще говорят и гласуват по темите в съответствие с позицията на европейския континент, договорена от CAHAMA, при условие че тази позиция е съгласувана с достиженията на правото на ЕС.

7. До 31 декември 2021 г. представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, ще направят преглед на събрания опит от прилагането на настоящата резолюция и ще решат дали са необходими поправки в установените с нея ред и условия.

8. Настоящата резолюция, включително приложените условия и ред относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA и практическите условия и ред по отношение на подготовката на заседанията на WADA по въпроси, които са от компетентността на Съюза, приета от Съвета на 23 май 2019 г., заменя Резолюция 2011/C 372/02 на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA и координирането на позициите на ЕС и неговите държави членки преди заседанията на WADA ([6]).

([6]) ОВ C 372, 20.12.2011 г., стр. 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Ред и условия за представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на Световната антидопингова агенция (WADA)

Държавите — членки на ЕС, приемат следната система на представяне:

ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, КОИТО ОБРАЗУВАТ НАСТОЯЩАТА И БЪДЕЩАТА ТРОЙКА ПРЕДСЕДАТЕЛСТВА:

— Държавите членки, образуващи настоящата тройка председателства, след взаимна консултация ще изберат помежду си една, която да представлява държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA. Във връзка с това избраната държава членка ще посочи представител в съответствие с националните си процедури. Този представител е лицето, отговарящо на министерско равнище за спорта в държавата членка. Избраната да осигури представител държава членка и името на представителя ще бъдат съобщени на Генералния секретариат на Съвета на ЕС (ГСС).

— Ако представителят прекрати функциите си на министерско равнище, държавата членка ще посочи друг представител, отговарящ за спорта на министерско равнище, който да го замени.

— Посочените по-горе правила се прилагат и за държавите членки, които образуват бъдещата тройка председателства.

— Мандатът на посочените по-горе представители е три години.

— Представителят от държавите членки, образуващи бъдещата тройка председателства, ще продължи да изпълнява мандата си и след като тази тройка вече е станала действаща, с цел да се осигури последователност и приключване на тригодишния мандат.

ЕКСПЕРТ НА ПРАВИТЕЛСТВЕНО РАВНИЩЕ, ПОСОЧЕН СЪВМЕСТНО ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА:

— Предложения за експертен представител ще се подават от държавите членки не по-късно от един месец преди заседанието на Съвета на ЕС, на което се назначава експертът. Предложенията не могат да включват министри от държавите членки от действащата или бъдещата тройка председателства. Предложенията за експертен представител се изпращат на ГСС.

— В случай че има повече от една кандидатура за експертен представител, председателството ще се стреми да постигне консенсус между държавите членки за организиране на ориентировъчното гласуване с бюлетини в рамките на работна група „Спорт“, за да се определи експертният представител. Процедурата за гласуване ще бъде предложена от председателството, като по нея ще бъде постигнато съгласие също с консенсус между държавите членки.

— Мандатът на експертния представител ще бъде три години, освен ако той/тя престане да изпълнява функцията си на министерско равнище в своята държава членка. В такъв случай се поставя началото на нова процедура по назначаване. Настоящият експертен представител ще продължи да изпълнява мандата си до приключването на новата процедура по назначаване. Мандатът ще бъде в съответствие с правилата на WADA и при всички случаи ще бъде ограничен до максимум три мандата.

ПРЕХОДНИ ПРАВИЛА:

— Съществуващите правила относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA, както е определено в посочената по-горе резолюция от 2011 г., ще се прилагат до 30 юни 2019 г.

ПРОЦЕС НА ОДОБРЕНИЕ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА:

— Одобряването на експерта на правителствено равнище и на държавите членки от настоящата и бъдещата тройка председателства, избрани да посочат представители в управителния съвет на WADA, става на заседание на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, след достатъчно предизвестие.

— Имената на всички членове на управителния съвет на WADA, които са представители на държавите — членки на ЕС, се съобщават на WADA чрез ГСС.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Практически условия и ред по отношение на подготовката за заседанията на WADA по въпроси, които са от компетентността на Съюза

Без да се засягат разпоредбите на Процедурния правилник на Съвета и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) относно процеса на вземане на решения в ЕС, Съветът одобрява следните практически условия и ред, с оглед на гарантиране на предвидимост и прозрачност в процеса на подготовка за заседанията на групата за координация на европейския континент в Съвета на Европа (CAHAMA) и за заседанията на WADA:

1. Преди всяко заседание на WADA Комисията се приканва да изготви и представи на Съвета предложение за позиция на ЕС по въпроси от компетентността на Съюза, с акцент върху достиженията на правото на ЕС, достатъчно навреме преди заседанията на CAHAMA и на WADA.

2. Този проект за позиция на ЕС ще бъде разгледан от работна група „Спорт“.

3. След като работна група „Спорт“ постигне съгласие по проекта за позиция на ЕС по въпроси, които са от компетентността на Съюза, този проект за позиция на ЕС ще бъде представен на Корепер за одобряване. Ако е необходимо или целесъобразно, Корепер може да отнесе въпроса до Съвета за приемане.

4. При спешни случаи, когато позициите трябва да бъдат приети за кратък период от време, председателството може да поиска постигането на съгласие чрез писмена процедура или процедура на мълчаливо съгласие.

5. В случай че на CAHAMA бъде възложена задача да приеме акт с правно действие, Комисията се приканва да представи предложение за решение на Съвета в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС по отношение на този акт.

6. На срещите на CAHAMA Комисията се приканва да представи позицията на ЕС, доколкото това е позволено от правилата на CAHAMA. В противен случай ще я представи представителят на председателството.

7. По всяко време и когато е необходимо, могат да бъдат свиквани на място срещи на ЕС за координация между държавите членки и Комисията, като те ще бъдат председателствани от председателството.

8. Настоящите практически условия и ред и резолюцията на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA и координирането на позициите на държавите членки преди заседанията на WADA, приети от Съвета на 23 май 2019 г., заменят Резолюция 2011/C 372/02 на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно представянето на държавите — членки на ЕС, в управителния съвет на WADA и координирането на позициите на ЕС и неговите държави членки преди заседанията на WADA ([1]).

([1]) ОВ C 372, 20.12.2011 г., стр. 7.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.9375 — Clearlake/Insight/Appriss)

(текст от значение за ЕИП)

(2019/C 192/02)

На 23 май 2019 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]). Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg) под номер на документа 32019M9375. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Съобщение на Комисията за изменение на Съобщение 2012/C 72/07, озаглавено „Насоки за приспадане от квотите в съответствие с член 105, параграфи 1, 2 и 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009“

(2019/C 192/03)

След пълното влизане в сила на задължението за разтоварване, установено по силата на член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), съобщението на Комисията, озаглавено „Насоки за приспадане от квотите в съответствие с член 105, параграфи 1, 2 и 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009“ ([2]), се изменя, както следва:

1) Точка 3, буква б) се заменя със следното:

„б) когато съответният запас е експлоатиран в рамките на смесен риболов и значителното намаляване на квота би предотвратило експлоатирането на свързаните с него видове при улова, извършен в рамките на този смесен риболов; или“.

2) Точка 5 се заличава.

([1]) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

([2]) ОВ C 72, 10.3.2012 г., стр. 27.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Заключения на Съвета относно стратегически подход на ЕС към международните културни отношения и рамка за действие

(2019/C 192/04)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО СЕ ОСНОВАВА НА:

1. Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване от 2005 г. ([1]);

2. Заключенията на Съвета от 23 май 2017 г. относно стратегически подход на ЕС към международните културни отношения ([2]);

3. Новия европейски консенсус за развитие: „Нашият свят, нашето достойнство, нашето бъдеще“ от 7 юни 2017 г. ([3]);

4. Заключенията на Съвета от 23 май 2018 г. относно извеждането на преден план на културното наследство в политиките на ЕС ([4]);

5. Заключенията на Съвета от 27 ноември 2018 г. относно работния план за културата за периода 2019—2022 г. ([5]);

КАТО ПРИВЕТСТВА:

6. Съвместното съобщение на Европейската комисия и върховния представител „Към стратегия на ЕС за международните културни отношения“ от 2016 г.;

7. Съобщението на Комисията „Нова европейска програма за култура“ от 2018 г.;

КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ:

8. Доклада за актуалното състояние на партньорството между клъстерите на Мрежата на националните културни институти в ЕС (EUNIC) и делегациите на ЕС от юли 2018 г. и съдържащите се в него препоръки ([6]);

9. стартирането на проекта „Европейски домове на културата“, чиято цел е изпитване и прилагане на новаторски модели на сътрудничество между европейски участници и местни заинтересовани страни в държави извън ЕС ([7]);

КАТО ОТЧИТА, ЧЕ:

10. външната политика на Европейския съюз се основава на развитието на взаимната политическа солидарност между държавите членки, на определянето на въпросите от общ интерес и постигането на все по-висока степен на сближаване в действията на държавите членки;

([1]) https://en.unesco.org/creativity/convention
([2]) ОВ C 189, 15.6.2017 г., стр. 38.
([3]) ОВ C 210, 30.6.2017 г., стр. 1.
([4]) ОВ C 196, 8.6.2018 г., стр. 20.
([5]) ОВ C 460, 21.12.2018 г., стр. 12.
([6]) https://www.eunicglobal.eu/news/report-on-the-current-state-of-the-partnership-between-eunic-clusters-and-eu-delegations
([7]) https://www.eunicglobal.eu/european-houses-of-culture

11. действията на Съюза в областта на културата се основават на компетентността на ЕС да предприема действия за подкрепа, координиране или допълване на действията на държавите членки;

12. културното многообразие и междукултурният диалог са неразделна част от ценностите на Европейския съюз и играят важна роля за утвърждаването на правата на човека, творческата свобода, уважението и толерантността към другите, взаимното разбирателство, предотвратяването на конфликти, помирението и борбата с екстремизма и допринасят за демократизацията, доброто управление и по-мирни общества;

13. културата е ценност преди всичко сама по себе си и води до положителни социално-икономически последици, подобрява качеството на живота, а положителната ѝ роля във външните отношения получава все по-голямо признание;

КАТО ИМА ЗА ЦЕЛ:

14. да се засилят ефективността и въздействието на външната политика на ЕС чрез включването на международните културни отношения сред инструментите му в областта на външната политика, особено в дългосрочна перспектива;

15. да се подобри съгласуваността на позициите и действията на ЕС на многостранно равнище с цел да се повиши ефикасността на ЕС като свързваща сила в международните отношения, включително чрез премахване на пречките за ефективната работа на всички заинтересовани страни;

16. да се насърчат взаимното обучение, междукултурното разбирателство и доверието между ЕС и неговите партньори в областта на външните отношения, като същевременно се предоставят повече възможности за местните културни сектори като двигатели на приобщаващото и устойчиво развитие, социалния и културния напредък и се насърчават културното многообразие, иновациите и икономическата устойчивост;

17. да се укрепват взаимно външните измерения на културните политики, програми и проекти, както и културното и творческото измерение на международните отношения на ЕС и неговите държави членки чрез укрепване на междусекторното сътрудничество между и в рамките на институциите на Съюза и държавите членки;

18. да се търсят полезни взаимодействия и взаимно допълване между дейностите, които предприемат в трети държави ЕС и неговите държави членки, включително техните дипломатически и консулски представителства и мрежата на националните културни институти (EUNIC);

КАТО ОТЧИТА НАДЛЕЖНО:

19. съответните области на компетентност на държавите членки, Комисията и ЕСВД, както и принципите на субсидиарност и взаимно допълване;

КАТО ЗАЧИТА:

20. културното многообразие, творческата свобода и независимостта на културния сектор;

КАТО ПРИЗНАВА НЕОБХОДИМОСТТА ОТ:

21. междусекторен подход към културата, който включва културните и творческите индустрии, изкуствата, науката, образованието, туризма, културното наследство и др.;

22. продължаване на борбата с незаконния трафик на културни ценности;

23. приобщаване: следва да се насърчава и улеснява ангажираността на държавите членки с трети държави, включително там, където нямат дипломатически и консулски представителства;

24. нов дух на диалог, взаимно разбирателство и обучение, което предполага сътрудничество с местните заинтересовани страни и гражданското общество на всички равнища (планиране, проектиране, изпълнение) и на равни начала, като се цели подход „отдолу нагоре“ и „от хората за хората“, местно овластяване, участие и съвместно създаване;

25. децентрализиран подход, изискващ политики и проекти, съобразени с местните условия, нужди и стремежи;

26. разясняване и повишаване на осведомеността, включително относно съответните роли и взаимните очаквания на институциите на ЕС и държавите членки, заедно с техните дипломатически и консулски представителства, културни институти и мрежи, като EUNIC, както и на други заинтересовани страни;

27. гъвкавост при разработването на инструменти за финансиране и административни инструменти, така че да бъдат подкрепяни също и малки и средни по мащаб проекти и да се използва според възможностите капацитетът на местно равнище;

УСТАНОВЯВА СЛЕДНАТА РАМКА ЗА ДЕЙСТВИЕ, КАТО ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ:

28. да засилят, по целесъобразност, сътрудничеството между съответните министерства, по-специално министерствата на културата и външните работи;

29. когато е подходящо, да разгръщат още повече съществуващите мрежи за развитие на знания и умения и да насърчават обмена между академичните среди и специалистите, работещи в областта на международните културни отношения;

30. да използват, когато е техният ред да председателстват Съвета на ЕС, неформалните срещи на висши служители от министерствата на културата и отговарящи за културата висши служители в министерствата на външните работи, за да анализират този стратегически подход и да съдействат за прилагането му, в допълнение към заседанията на Съвета и съответните му географски и тематични подготвителни органи, които остават основният орган за политически насоки и за формулирането и вземането на решения;

31. да засилят участието си в подготовката, изпълнението, наблюдението и оценката на общите местни културни стратегии и проекти в трети държави. EUNIC и сътрудничеството между дипломатическите и консулските представителства биха могли да допринесат за постигането на тази цел;

ПРИЗОВАВА КОМИСИЯТА И ВЪРХОВНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ:

32. да включват принципите и целите на този стратегически подход и да засилват сътрудничеството със съответните органи на Съвета при разработването и прилагането на съществуващите и бъдещите тематични и географски рамки, например в контекста на разширяването, развитието и държавите от ЕПС или стратегическите партньори;

33. да осигуряват подходящия експертен опит в областта на културните връзки;

34. да определят „културните звена за контакт“ и да подсигурят подобаващ капацитет в областта на културата в делегациите на ЕС;

35. да създадат единно интернет звено за контакт с достъп до информация за политиките, програмите и действията на ЕС, предприемани от Комисията и ЕСВД във връзка с международните културни отношения;

36. да включват, когато е целесъобразно, аспекта на международните културни отношения при редовното докладване относно действията и програмите в областта на външната политика, включително в контекста на Глобалната стратегия;

ПРИЗОВАВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, КОМИСИЯТА И ВЪРХОВНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ И ПРИ НАДЛЕЖНО ЗАЧИТАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ И ВЗАИМНО ДОПЪЛВАНЕ:

37. да укрепват координацията, полезните взаимодействия и стратегическите насоки относно най-добрия начин за насърчаване на международните културни отношения, по-специално чрез редовното включване на Съвета и на съответните му подготвителни органи и специализирани експертни групи;

38. да засилват още повече ролята на културата в политиките и програмите в рамките на външните отношения, включително по линия на ОВППС;

39. да насърчават, в съответствие с целите на този стратегически подход, сътрудничеството с трети държави и със съответните международни организации, по-специално ЮНЕСКО и Съвета на Европа;

40. да полагат повече усилия за постигане на общи позиции на ЕС в рамките на многостранни форуми и мрежи и, когато е целесъобразно, да демонстрират единомислие по въпроси, които оказват въздействие върху международните културни отношения;

41. да подкрепят усилията за укрепване на ролята на културата като хоризонтален фактор, способстващ за постигането на целите за устойчиво развитие;

42. да улесняват, чрез подходящи институционални и правни рамки и мерки за подкрепа, мобилността на творци и културни дейци между ЕС и трети държави;

43. да развиват партньорства с международни организации и институции, утвърждаващи ролята на културата и културното наследство за постигане на мир в зоните на настоящ или минал конфликт;

44. да полагат специални усилия за изпълнението на общи проекти и съвместни действия в трети държави въз основа на обща стратегическа визия, развивана на местно равнище от държавите членки, техните дипломатически и консулски представителства, културните им институти, EUNIC, делегациите на ЕС и местни заинтересовани страни; за целта следва да бъдат разработени подходящи рамки и инструменти;

45. да използват по-добре съществуващите форуми, механизми, мрежи и бази данни за споделяне на информация и обмен на добри практики, включително Платформата за културна дипломация.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Основни референтни политически документи

— Хагска конвенция за защита на културните ценности в случай на въоръжен конфликт от 1954 г.

— Конвенция на ЮНЕСКО относно мерките за забрана и предотвратяване на незаконен внос, износ и прехвърляне на правото на собственост на културни ценности от 1970 г.

— Конвенция на ЮНЕСКО за опазване на световното културно и природно наследство от 1972 г.

— Конвенция на ЮНЕСКО за опазване на нематериалното културно наследство от 2003 г.

— Конвенция на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване от 2005 г.

— Програма на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие от 2015 г.

— Конвенции на Съвета на Европа за културата, архитектурното наследство, археологическото наследство, стойностите на културното наследство за обществото и ландшафта

— Заключения на Съвета от 20 ноември 2008 г. относно насърчаването на културното многообразие и междукултурния диалог във външните отношения на Съюза и неговите държави членки

— Заключения на Съвета от 24 ноември 2015 г. относно културата във външните отношения на ЕС с акцент върху културата в сътрудничеството за развитие

— Заключения на Съвета от 17 октомври 2016 г. относно глобалната стратегия за външната политика и политиката на сигурност на ЕС

Заключения на Съвета относно подобряването на трансграничното разпространение на европейските аудио-визуални произведения с акцент върху копродукциите

(2019/C 192/05)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ПРИПОМНЯ:

политическия контекст, изложен в приложение I ([1]) към настоящите заключения, и по-конкретно работния план за културата за периода 2019—2022 г., приет на 27 ноември 2018 г.,

ОТЧИТА, ЧЕ:

1. Културното и езиковото многообразие на Европа представлява важен актив за европейския аудио-визуален сектор. Благодарение на цифровите онлайн технологии аудио-визуалното съдържание може да преодолява географските и езиковите граници, насърчавайки културното многообразие и общите европейски ценности, с което усилва усещането за принадлежност към едно общо културно пространство и поощрява конкурентоспособността на европейския аудио-визуален сектор.

2. Аудио-визуалните произведения, по-конкретно филмите, серийните продукции и сериалите, предназначени както за излъчване в киносалоните, така и за аудио-визуални медийни услуги, отразяват богатството и многообразието на европейските култури и представляват културно наследство, което трябва да бъде популяризирано и опазвано за и от бъдещите поколения.

3. Развитието на цифровите технологии направи възможно едновременното съществуване на киносалони, телевизии и аудио-визуални медийни услуги по заявка, което оказа влияние върху навиците и предпочитанията на зрителите ([2]). Същевременно игралните филми продължават да се излъчват най-вече в киносалоните ([3]).

4. На европейско ниво са предприети сериозни мерки за справяне с аудио-визуалното пиратство в интернет, но са необходими допълнителни усилия за укрепване на творческата икономика в цифровата ера, опазване на културното многообразие и за да могат повече произведения да достигнат до хората във и извън Европа.

5. Най-общо разпространението на аудио-визуални произведения се насърчава чрез национални и международни мерки за финансиране, свързани с рекламирането и маркетинга на продукции, включително на етапа на заснемане чрез различни цифрови средства, както и с излъчването на произведения по фестивали и подобни събития. Европейската аудио-визуална правна рамка и по-конкретно Директивата за аудио-визуалните медийни услуги, съществено допринася за популяризирането на европейските аудио-визуални продукции в страните от ЕС.

6. Изследванията ([4]) на Европейската аудио-визуална обсерватория показват, че голяма част от филмите, създадени в ЕС, са европейски копродукции, и изтъкват предимствата на съвместните продукции, а именно възможността им да достигат до по-широка публика и по-големи пазари, отколкото националните филми ([5]), и да се възползват от повече източници на финансиране, в това число публично финансиране ([6]). Освен това копродукциите са резултат от творческо, финансово и практическо сътрудничество, основано на обмен на знания и опит, и изграждат връзки между различни географски и езикови области и контексти, което въздейства положително както върху мажоритарните, така и върху миноритарните партньори в копродукциите и върху целия аудио-визуален сектор.

([1]) Приложение I съдържа списък на документите по тези въпроси (законодателни актове, заключения на Съвета, съобщения на Европейската комисия и др.).

([2]) Според Европейската аудио-визуална обсерватория през 2017 г. средният дял на филмите от ЕС в 37 национални каталога на платформи за видео по заявка е бил 20 %.
Средно 22 % от произведените годишно в ЕС филми са копродукции, като тази стойност варира от 24 % в каталога на Flimmit до 53 % в каталозите на Horizon/UPC Prime. Средно 36 % от филмите в 27-те каталога на Netflix са копродукции.
От създадените и излъчените в киносалоните на ЕС филми в периода 2005—2014 г. 64 % са продукции на ЕС, 16 % – на САЩ, 15 % са международни продукции и 4 % са продукции на европейски държави извън ЕС. Ненационалните копродукции в ЕС съставляват мнозинството от ненационалните филми в каталозите.

([3]) Едва 47 % от европейските филми, излъчени по кината в рамките на същия период, са били включени в поне една платформа за филми по заявка, като дялът на европейските филми на платформите за видео по заявка е около 25 % от всички филми на такива платформи.
Вж. изследвания 1 и 4 на Европейската аудио-визуална обсерватория, посочени в приложение II.

([4]) Вж. изследвания 1-3 в приложение II.

([5]) Копродукциите съставляват 24 % от общия брой на европейските продукции за периода 2005—2014 г., но посещенията на копродукции в световен мащаб възлизат на 50,3 % от общия брой на посещенията на европейски филми (56,9 % за филми от ЕС), което е малко повече от посещенията на изцяло национални продукции. Средно посещенията на европейски копродукции са над три пъти повече от посещенията на изцяло национални филми.

([6]) Вж. изследване 4 в приложение II.

7. Подобряването на трансграничното разпространение на аудио-визуални произведения чрез различни платформи и каталози изисква последователен подход към политиките в тази област, включително по отношение на използването на нови технологии като изкуствен интелект.

8. За насърчаването на висококачествените творчески изяви и продукции в аудио-визуалния сектор са необходими адекватна регулаторна рамка и взаимно допълване между различните източници на финансиране, които да отчитат особеностите и капацитета на аудио-визуалните пазари, наличните политики и мерки за подпомагане на национално равнище, както и особеностите на механизмите за финансиране и лицензиране за определени аудио-визуални произведения, които често се основават на изключително териториално лицензиране. Най-често основният дял от ресурсите за проекти в аудио-визуалния сектор идва от националните филмови фондове, които включват различни схеми за подпомагане и различни видове безвъзмездни помощи, заеми, данъчни стимули и европейски механизми за финансиране за многостранни проекти, като подпрограма MEDIA и Eurimages. Въпреки че се изпробват и разработват нови инструменти за финансиране, предварителните продажби на и инвестициите от обществени и частни телевизионни оператори и дистрибутори от различни страни продължават да бъдат от съществено значение за финансирането на европейската кинематография ([7]). От регионално до европейско ниво публичните фондове предоставят все повече финансови възможности, включително стимули за продукции и схеми за миноритарни копродукции.

9. Европейският аудио-визуален сектор се характеризира с географски и/или езикови особености, които могат да доведат до разпокъсаност на пазара. С оглед на преодоляването на този проблем копродукциите могат да спомогнат за международното разпространение на аудио-визуални произведения и да допринесат за поощряването на националните способности за създаване и дистрибуция и за увеличаването на конкурентоспособността и популяризирането на националните аудио-визуални продукции.

10. Участието на копродукции на филмови фестивали има потенциала да способства за популяризирането на качествени произведения и да поощрява разпространението им. Освен това филмовите фестивали играят важна роля за насърчаване на сътрудничеството (например споделянето на ресурси и ноу-хау) между различни участници във веригата за създаване на стойност.

В ТОЗИ КОНТЕКСТ ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

11. В рамките на работния план за културата за периода 2015—2018 г. беше създадена експертна група за отворен метод за координация относно разпространението на европейски филми. Групата препоръча да се насърчават повече инвестиции в копродукции посредством предвиждане на стимули за копродукции в националните законодателни рамки и схемите за подпомагане в аудио-визуалния сектор, в това число чрез подпомагане на двустранните фондове за копродукции или съвместни проекти. Освен това групата препоръча да се насърчават съвместни продукции на различни партньори от широк спектър държави членки.

12. В контекста на работния план за културата за периода 2019—2022 г. новата експертна група за отворен метод за координация ще съсредоточи усилията си върху копродукциите в аудио-визуалния сектор. Групата следва да продължи работата на експертната група за отворен метод за координация за разпространението на европейски филми и се очаква да разгледа по-конкретно въпроса за копродукциите, в това число тези със страни извън ЕС, и да представи на Съвета доклад и конкретни препоръки.

13. Предвид изложените по-горе обстоятелства е необходимо да се обърне внимание (в рамките на наличните ресурси) на две линии на действие:

A. ПРЕКИ МЕРКИ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ НА КОПРОДУКЦИИТЕ

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

14. Както мажоритарните, така и миноритарните партньори в копродукции се възползват от възможностите на съвместната работа по отношение на финансирането, техническото оборудване, опита и познанията, високите стандарти към продукцията и по-широкото разпространение, произтичащо от съвместната продукция.

15. Националните филмови фондове, институти и агенции допринасят съществено за създаването и маркетинга на копродукциите в Европа (често в контекста на споразумения за копродукции), като ги подкрепят на всички етапи (заснемане, продуциране и дистрибуция).

16. Подпрограма MEDIA за периода 2014—2020 г. обхваща множество различни схеми за финансиране и действия, които насърчават и подкрепят европейските копродукции. Пряката подкрепа за копродукциите по линия на подпрограмата се изразява в управлението на международни фондове за копродукции, конкретни действия в част „Заснемане“ (финансиране на отделни проекти и на каталог от проекти) и част „Телевизионно излъчване“ и подпомагане на прилагането на стратегии за дистрибуция, стимулиращи разпространението на финансираните произведения.

([7]) В представителна извадка от 445 европейски игрални филма предварителните продажби на телевизионни оператори и дистрибутори в различни територии възлизат общо на 41 % от цялата сума на финансирането. Вж. изследване 5 в приложение II.

17. Макар че двустранните договори и споразумения за копродукции улесняват достъпа до националните системи за финансиране и подпомагане, Конвенцията за кинематографската копродукция на Съвета на Европа (1992 г., преработена през 2017 г.) задава всеобхватна правна рамка и стандарти за многостранните копродукции и двустранните продукции между страни, които не са сключили двустранен договор.

18. Eurimages, фондът за подпомагане на културата на Съвета на Европа, е много важен инструмент за финансиране за копродукции и е приложим към дистрибуцията и излъчването на пълнометражни, анимационни и документални филми.

19. Копродукциите между страни с географска и/или културна близост в някои случаи утвърждават практиката на структурирано сътрудничество по веригата за създаване на стойност.

20. Както европейските, така и международните копродукции, най-често подпомагани от посочените по-горе регионални, национални и европейски фондове, разкриват по-голям потенциал за разпространение и много често получават най-престижните световни филмови награди и отличия.

21. Новите възможности, предоставяни от цифровата среда, все по-често се използват от продуцентите за структурата и процеса на създаване на международна копродукция.

22. Различните административни изисквания на органите за публично финансиране и разнообразните правила на регионално, национално и европейско равнище понякога могат да създадат затруднения за партньорите в копродукциите от техническа, художествена и финансова гледна точка.

23. Макар и обхватът на настоящите заключения да е ограничен до копродукциите между европейски страни, важно е да се подчертае нарастващият интерес на европейския аудио-визуален сектор към копродукции с ключови страни извън Европа. Наред с привличането на талантливи актьори от целия свят това носи голям потенциал за по-широко международно разпространение на европейски копродукции.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

24. да продължават да насърчават европейските копродукции между страни с различен аудио-визуален капацитет и/или между страни с ограничен езиков или географски ареал, както и разпространението и популяризирането на тези произведения;

25. да активизират усилията си за споделяне на добри практики и намиране на решения за административното опростяване, съгласуваността и прозрачността на правилата на различните публични фондове, включително посредством цифрови технологии, с цел допълнително да се улесни създаването на на европейски копродукции;

26. да отчитат възможността за подобряване на разпространението, рекламирането и излъчването на филми при разработването на схемите за подпомагане и да обмислят изготвянето на оценка на схемите за публично финансиране спрямо ясно зададени цели по отношение на качеството на произведенията със съвместно финансиране и техния потенциал за разпространение в рамките на ЕС;

27. да насърчават всички участници, включително доставчиците на онлайн услуги, да предоставят на публичните власти и носителите на правата информация за аудиторията и да използват тази информация, за да познават и разбират по-добре аудиторията си с цел да пригодят схемите за подпомагане съобразно нейните изисквания.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ:

28. да обмислят въвеждането на схеми за подпомагане, включително схеми за миноритарни копродукции, които да допълват частното финансиране и европейските финансови инструменти, за да насърчават създаването и рекламирането на европейски произведения на всички платформи;

29. да оказват допълнителна подкрепа на регионалните и националните фондове в ключовата им роля на движеща сила за копродукциите, като едновременно с това се стремят тези фондове да се допълват с мерките за подпомагане;

30. да използват новите технологии в цифровизацията на процесите на договаряне и финансиране, за да улеснят достъпа до финансиране, да гарантират по-ефективното и прозрачно оползотворяване на публичните средства и да намалят броя на юридическите трудности, свързани с копродукциите;

31. да подчертават ролята на независимите продуценти в съвместните продукции.

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

32. да проучи начини за развиване, насърчаване и опростяване на възможностите за финансиране на копродукции в рамките на подпрограма MEDIA;

33. да насърчава мерките за по-широко популяризиране и разпространение на европейските аудио-визуални произведения, като същевременно осигурява равни условия, при които се отчитат географските и езиковите особености на държавите членки по отношение на капацитета им за създаване и дистрибуция и потенциалната им аудитория;

34. да търси възможности за повишаване на популярността на всички партньори в копродукциите (както мажоритарни, така и миноритарни) за произведенията, подпомагани по линия на подпрограма MEDIA;

35. да представи в сътрудничество с Европейската аудио-визуална обсерватория оценка на копродукциите в Европа, включваща списък на възможностите за копродукции за достъп до пазара и предложения за насърчаване на сътрудничеството между тях;

36. да укрепи сътрудничеството, структурирания политически диалог и обмена на добри практики със съответните регионални и национални органи, европейските филмови агенции, Асоциацията на директорите на европейските агенции за киното (EFAD), както и със Съвета на Европа, по-конкретно Eurimages и Европейската аудио-визуална обсерватория, като проучи възможностите за съвместна работа и съдействие и информира държавите членки за резултатите от този обмен;

37. да търси начини за подкрепа на инициативи като творческите лаборатории или пространствата за сценаристи, където продуценти, сценаристи и режисьори могат да работят заедно за създаването на копродукции;

Б. ПОДКРЕПА НА УСТОЙЧИВА СРЕДА ЗА КОПРОДУКЦИИ

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

38. Потенциалът на европейските копродукции може да бъде разгърнат още повече, като се създаде среда, която насърчава и поощрява съвместните продукции по цялата верига за създаване на стойност. Това предполага да се прилагат мерки за косвено подпомагане на копродукциите, но също и да се поощрява сътрудничеството на етапите на писането на сценария и на заснемането, както и да се подпомагат разпространението на и достъпът до съвместни продукции след пускането им на пазара.

39. Съгласно препоръките на експертната група за отворен метод за координация относно разпространението на европейските филми като цяло, с оглед на разширяването на разпространението е необходимо да се предприемат действия във връзка с рекламата, киносалоните, фестивалите, платформите за филми по заявка, информацията за зрителите, схемите за подпомагане, сътрудничеството в областта на политиките, достъпа до финансиране и мониторинга на резултатите от публичното финансиране;

40. Следва да се гарантира прозрачността на финансовото подпомагане за копродукции. По-конкретно информацията относно прякото и косвеното публично финансиране, предоставено за копродукции от различни източници, независимо дали те са (под)национални или европейски, следва да бъде достъпна за органите за публично финансиране.

41. Сред косвените мерки за насърчаване на копродукциите в рамките на подпрограма MEDIA са обучение, достъп до пазари и международни опознавателни срещи, чиято цел е да се стимулира и увеличава капацитетът за трансгранично сътрудничество.

42. Разпространението и излъчването са ключови етапи в създаването на аудитория за копродукциите. Мрежата Europa Cinemas, финансирана от подпрограма MEDIA, предоставя значителна подкрепа за излъчването на ненационални европейски филми. Необходимо е обаче да се положат повече усилия, за да се осигури по-мащабна дистрибуция, излъчване и рекламиране на копродукциите в международен план по всички канали и платформи за разпространение. По-конкретно сътрудничеството в рекламирането на копродукции е от ключово значение за международния им успех.

43. Аудио-визуалните политики обикновено поставят акцент върху предоставянето на висококачествено и културологично и езиково разнообразно съдържание. От съществено значение е да се възпита аудитория за висококачествени, оригинални и новаторски европейски аудио-визуални произведения и да се подпомага популяризирането на такъв вид съдържание и достъпът до него. Според Европейската аудио-визуална обсерватория е налице съществен дисбаланс между броя на заснетите европейски филми и техния дял от общия брой на посещенията, поради което е много важно да се подсили връзката между филмите и тяхната целева аудитория.

44. Що се отнася до разпространението на аудио-визуални произведения чрез цифрови платформи, важно е да се осигури балансирана среда и зачитане на авторските права, като средство за подпомагане на творческата дейност.

45. В основата на европейския аудио-визуален сектор стои талантът. Инвестирането в европейски специалисти в областта на аудио-визуалните изкуства, включително обучението им, е предпоставка за създаване на конкурентна среда.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ И СПОРЕД НАЛИЧНИТЕ ИМ РЕСУРСИ:

46. да продължават да подпомагат аудио-визуалния сектор и да обмислят въвеждането на секторни програми за постигането на тази цел.

47. да продължават да насърчават мерките за предоставяне на косвена подкрепа за копродукциите, включително чрез изграждане на международни мрежи, обучение на специалисти по кинематографско изкуство, развиване на таланти, работни срещи за копродукции, обмен на добри практики и съвместни дейности, тъй като съвместните творчески процеси имат потенциала да създават висококачествени и успешни проекти.

48. да извършват оценки на целесъобразността на въвеждането на конкретни мерки за насърчаване на младите специалисти да разработват и реализират първите си проекти, допринасяйки чрез тях за развитието на европейското кино;

49. да улесняват достъпа на зрителите до аудио-визуални произведения и аудио-визуално съдържание чрез мерки, насърчаващи трансграничното рекламиране и дистрибуция, в това число развитието на цифровите технологии за дублаж и субтитриране на колкото е възможно повече европейски езици. Това включва аудио-визуални копродукции между държави или региони, чиито езици не са широко разпространени, с оглед на поощряването на езиковото многообразие и едновременно с това преодоляването на пречките, пораждани от езика или специалните потребности;

50. да активизират усилията за подпомагане и рекламиране на копродукциите по цялата верига за създаване на стойност, включително на трансгранично равнище, и да се стремят копродукциите да достигнат до колкото е възможно по-широка международна аудитория.

51. да продължават сътрудничеството за създаването на директория на европейските филми, която ще допринесе за по-голямо популяризиране и прозрачност на разпространяваните по интернет европейски копродукции.

52. да насърчават структурирания и всеобхватен диалог с възможно най-широк спектър от частни заинтересовани страни, да поддържат постоянната им ангажираност към изграждането на подходяща среда за копродукциите и да осигурят взаимно допълване между източниците на финансиране;

53. При надлежно зачитане на принципа на субсидиарност да продължават да насърчават и подпомагат инициативи за филмова грамотност в рамките на формалното, неформалното и самостоятелното образование, чрез които на младите европейци да се предават творчески умения и да се поощрява новаторският им потенциал. Филмовата грамотност има основополагащо значение за привличането на младите поколения и способността им да откриват и оценяват европейското филмово наследство и културно разнообразие.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Законодателни актове

1. Регламент (ЕС) № 1295/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014—2020 г.) (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 221).

2. Регламент (ЕС) 2017/1128 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2017 г. за трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в рамките на вътрешния пазар (ОВ L 168, 30.6.2017 г., стр. 1).

3. Директива (ЕС) 2018/1808 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 година за изменение на Директива 2010/13/ЕС за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги), предвид променящите се пазарни условия (ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 69).

Заключения на Съвета

4. Заключения на Съвета относно Европейското кинематографично наследство, включително предизвикателствата на цифровата епоха (ОВ C 324, 1.12.2010 г., стр. 1).

5. Заключения на Съвета относно засилването на европейското съдържание в цифровата икономика (ОВ C 457, 19.12.2018 г., стр. 2).

6. Заключения на Съвета относно работния план за културата за периода 2019—2022 г. (ОВ C 460, 21.12.2018 г., стр. 12).

7. Заключения от заседанието на Европейския съвет от 14 декември 2017 г., EUCO 19/1/17.

Препоръки на Съвета

8. Препоръка на Съвета относно ключовите умения за обучението през целия живот (ОВ C 189, 4.6.2018 г., стр. 1).

Съобщения на Комисията

9. Съобщение на Комисията относно възможностите и предизвикателствата пред европейското кино в цифровата ера от 24 септември 2010 г., COM (2010) 487 final

10. Съобщение на Комисията „Нова европейска програма за култура“ от 22 май 2018 г., COM(2018) 267 final.

Международни конвенции

11. Конвенция на ЮНЕСКО от 20 октомври 2005 г. за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване

12. Конвенция на Съвета на Европа за кинематографската копродукция (преработена), 30 януари 2017 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изследвания на Европейската аудио-визуална обсерватория

13. How do films circulate on VOD services and in cinemas in the European Union? A comparative analysis, Christian Grece, 2016

14. Film production in Europe. Production volume, co-production and worldwide circulation, Julio Talavera Milla, 2017

15. YearBook 2017/2018. Key trends. Television, cinema, video-on-demand audiovisual services – the pan-European picture, Francisco Cabrera, Gilles Fontaine, Christian Grece, Marta Jimenez Pumares, Martin Kanzler, Ismail Rabie, Agnes Schneeberger, Patrizia Simone, Julio Talavera, Sophie Valais, 2018

16. The legal framework for international co-productions, Francisco Javier Cabrera Blázquez, Maja Cappello, Enric Enrich, Julio Talavera Milla, Sophie Valais, 2018, IRIS Plus

17. Fiction film financing in Europe: A sample analysis of films released in 2016, Martin Kanzler, 2018

Заключения на Съвета на Европейския съюз и представителите на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно достъпа до спорт за хората с увреждания

(2019/C 192/06)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ:

1. До 2020 г. се очаква броят на хората с увреждания в ЕС да бъде 120 милиона. ЕС насърчава равните възможности и достъпността за хората с увреждания. Основна част от стратегията му включва работата за Европа без бариери ([1]).

2. Общите принципи, изложени в член 3, определението за универсален дизайн съгласно член 2 и специалните разпоредби относно участието в културния живот, почивката, свободното време и спорта, изложени в член 30 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (КПХУ на ООН) ([2]), са особено важни за участието на хората с увреждания в спортни дейности наравно с останалите хора.

3. В ЕС увреждания и заболявания често се посочват като причини за неучастие в спортни и физически дейности ([3]).

4. Спортовете може да бъдат специално предназначени за хора с увреждания или приспособени така, че да са достъпни за тях независимо от вида на увреждането — физическо, интелектуално или сетивно. При определени условия хората с увреждания могат да практикуват спортове заедно с хората без увреждания, което е доказателство за приобщаващия характер на спорта.

5. Ползите от спорта по отношение на социалното приобщаване, и по-специално ролята му за насърчаването и постигането на интеграцията на малцинствените и маргинализираните групи, получават широко признание.

6. Големите спортни прояви за хората с увреждания се радват на все по-голяма популярност, както показаха последните летни и зимни параолимпийски игри — обект на масов зрителски интерес пред телевизионните екрани по целия свят, и продължаващата практика за хората с увреждания да се организират големи международни прояви.

ИЗТЪКВАТ, ЧЕ:

7. За хората с увреждания съществува по-голяма вероятност да попаднат в неравностойно социално-икономическо положение — бедност и ниски доходи, социална изолация, дискриминация, ограничен достъп до пазара на труда и до транспорт, по-малко възможности за образование и аспекти, свързани със здравеопазването. Тези проблеми оказват отрицателно въздействие върху възможностите на лица с увреждания да се занимават със спорт.

8. В пряка връзка с контекста на спорта, на хората с увреждания може да се налага да се справят със следните предизвикателства:

   а) Сериозността на дадено увреждане може да ограничава мобилността и дори да причинява физическа болка в определени случаи при тренировки или практикуване на спорт. В съчетание с различни препятствия, усложнение е и отрицателното или ограничаващото възприятие за собственото увреждане, по-специално липсата на вяра в собствените способности за практикуване на спорт.

   б) Необходимостта от специализирани умения и знания относно увреждания, които трябва да притежават работещите с хора с увреждания в сферата на дадена физическа активност, свързана със спорта, по-специално на учителите по физическо възпитание, треньорите и останалия спортен персонал.

   в) Наличието на достъпна спортна инфраструктура във връзка с тренировъчните съоръжения или съоръженията за публиката, спортните съоръжения, където се практикуват спортове за хора с увреждания, или спортните прояви, в които могат да участват хора с увреждания.

   г) Допълнителните финансови разходи, свързани с набавянето на специализирана спортна екипировка или помощни услуги, без които не биха били възможни тренировките или практикуването на спорт.

([1]) https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1141&langId=bg
([2]) https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html
([3]) TNS Opinion & Social (2018 г.); „Спортът и физическата активност“ — специално проучване на Евробарометър 472; проучване по поръчка на Европейската комисия, генерална дирекция „Образование, младеж, спорт и култура“, координирано от генерална дирекция „Комуникации“ — „Увреждания“; данни, събирани на терен, декември 2017 г.

9. Заниманието със спорт следва да се разглежда от гледна точка на практикуването на спорт като форма на физическа активност и от гледна точка на участието в социални дейности, например посещението на спортни прояви или активното участие в живота на спортните общности посредством доброволчество или членство в спортен клуб или клуб на привържениците.

10. Заниманието със спорт може да допринесе за подобряване на благосъстоянието на хората с увреждания, както и на тяхното физическо и психическо здраве, и същевременно да увеличи тяхната лична мобилност и самостоятелност и да насърчи социалното им приобщаване.

11. Практикуването на спорт от ранна възраст носи допълнителни ползи за хората с увреждания благодарение на положителното въздействие върху развитието на двигателните умения, а това е от ключово значение за подобряване на качеството на живот като цяло на дадено лице.

12. Повишеното внимание, което медиите отделят на прояви от елитния спорт за хората с увреждания или на спортисти с увреждания, може да вдъхнови хората със и без увреждания да започнат да спортуват. За да стане спортът по-привлекателен за хората с увреждания, следва да се положат усилия да се гарантира, че спортът за всички получава подобаващо медийно внимание, без да се засяга свободата на медиите.

13. Помощните технологии могат да имат важно значение за подпомагане на участието на хората с увреждания в спортни дейности, както в спорта за всички, така и в елитния спорт. Същевременно широкото им разпространение и достъпността им от финансова гледна точка могат да представляват проблем.

14. Прилагането и спазването на антидопинговите правила и правилата за борба с уреждането на изхода от спортни срещи, както и гарантирането на правилна оценка на увреждания и справедливо използване на помощните технологии са от ключово значение за насърчаване на устойчивото развитие на спорта за хората с увреждания.

15. Доброволческият труд е от решаващо значение за подкрепата за спортния сектор, включително за спорта за хората с увреждания.

16. Важно е измерението, свързано с пола, да се включи в стратегиите и политиките, целящи да се повиши заниманието със спорт на хората с увреждания.

17. Спортът може да бъде поле за социални взаимодействия между хората със и без увреждания, което го превръща в ценен инструмент за насърчаване на приобщаването и взаимното разбиране.

ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ И НА СЪОТВЕТНИТЕ РАВНИЩА:

18. Да оказват подкрепа за кампании за повишаване на социалната осведоменост и образователни кампании за членовете на семействата, законните настойници, личните асистенти, учителите по физическо възпитание, треньорите, спортния персонал и други важни участници от спортната общност, със или без увреждания, с цел да се насърчава открит и дружелюбен подход спрямо хората с увреждания и подходящо разбиране за възможностите и ползите от участието в спортни дейности на всички, включително деца и възрастни с увреждания. Да предлагат, когато е целесъобразно, подпомагане на членовете на семействата и законните настойници на хората с увреждания с цел да се насърчава заниманието със спорт на последните.

19. Да подпомагат по-нататъшното образование и обучение на учителите по физическо възпитание, треньорите, другите членове на спортния персонал и доброволците като цяло, със или без увреждания, като им предлагат необходимите знания и специфични умения и осигуряват подходящо признаване на техните компетентности, за да са в състояние да приобщават хората с увреждания към различни мероприятия в областта на физическото възпитание или спорта. Тези програми за обучение следва да отчитат разликите между нуждите на хората, ориентирани към участие, и на ориентираните към спортни постижения.

20. Да предприемат действия за осигуряване на достъп на хора със и без увреждания до спортната инфраструктура, включително посещението на спортни прояви, тренировките или заниманието със спорт. Мерките може да включват разработване или подобряване на стандарти за достъпност на спортните съоръжения, предоставяне на индивидуализирана човешка помощ, осигуряване на средства, повишаване на осведомеността сред спортните организации на национално, регионално и местно равнище за съществуващите възможности за финансиране от ЕС или улесняване, доколкото е уместно, на участието на представители на спортистите с увреждания в съответните органи на спортните организации.

21. Да насърчават в националните училищни системи, когато е уместно, приобщаващи програми в сферата на спорта и физическото възпитание с цел да се отговори на нуждите на децата с увреждания, като се предоставят равни възможности за всички деца чрез стимулиране на участието им в свързани със спорт физически дейности и поощряване на интереса им към спорта.

22. Да използват съществуващите канали за сътрудничество между държавите членки, за да се насърчава обменът на експертен опит и добри практики с цел подобряване на достъпа до спорта на хората с увреждания.

23. Да разгледат въпроса за спортистите на високо ниво и с високи спортни постижения в контекста на равните възможности и недискриминацията на хората с увреждания и да насърчават сътрудничеството и обмена на най-добри практики в това отношение между отговорните за спорта органи в държавите членки.

ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:

24. Да обмислят оказването на финансова подкрепа за организации, специално занимаващи се с популяризиране на спорта за хората с увреждания, и за традиционни спортни организации, развиващи спортни дейности за хората с увреждания, наред с другото, с цел по-тясното сближаване на двете спортни общности.

25. Да насърчават и подкрепят действия, когато е целесъобразно — на равнището на ЕС, във връзка с редовното събиране на статистически данни и разработването на показатели относно спорта и увреждания, например честотата на занимание със спорт, препятствията пред това занимание, броя на лицата с увреждания, регистрирани в спортни клубове, или нивото на интерес към спорта ([4]).

26. Да разгледат въпроса, в рамките на работата на съответните експертни групи, за пълноценното и ефективно занимание със спорт на хората с увреждания, включително за специфичните умения и подготовка, необходими за тренирането на такива хора ([5]).

27. Да използват: частта от финансовите средства по програмата „Еразъм+“, отнасяща се за спорта, с цел да се насърчава спортът сред хората с увреждания и обменът на добри практики и политики между държавите членки и заинтересованите страни; Европейския социален фонд с цел професионално обучение на спортния персонал или приобщаване чрез спортни дейности; Европейския фонд за регионално развитие с цел намирането на решения във връзка с достъпността на спортните инфраструктури; и да използват по целесъобразност резултатите от изследвания по проекти, финансирани по линия на „Хоризонт Европа“, за да се насърчават иновативни решения с цел привличането на хората с увреждания към занимание със спорт.

28. Когато е уместно, да популяризират тези възможности за финансиране и резултатите от финансираните проекти сред хората с увреждания, спортните организации и други подходящи неправителствени участници.

29. Да повишават осведомеността за положителните резултати от работата в областта на спорта за хората с увреждания, включително за положителното въздействие, което спортът оказва с оглед на социалното приобщаване на хората с увреждания.

ПРИКАНВАТ ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ:

30. Да продължава да включва спорта в бъдещи ключови действия, чрез които ще се подкрепят бъдещите политики за хората с увреждания, като използва натрупания до момента опит от изпълнението на настоящата Европейска стратегия за хората с увреждания.

31. Когато със социалните партньори се дискутира по теми за спорта в рамките на процесите на социален диалог на равнището на ЕС, да включва политики и мерки на ЕС, разглеждащи потребностите на хората с увреждания, и да насърчава участието на хората с увреждания и техните представителни организации ([6]).

32. Да използва възможността, предлагана от европейската награда „Достъпен град“, за да се популяризират градовете, улесняващи достъпа на лица с увреждания до спортни съоръжения, и да провежда оценка на това как опитът с европейската карта за хора с увреждания може да допринесе за повече посещения на спортни прояви и от хората с увреждания.

33. Да включва спорта за хора с увреждания в различни въпроси, свързани със спорта и разглеждани на равнището на ЕС, като двойната кариера на спортистите или укрепващата здравето физическа активност ([7]).

([4]) В съответствие с член 31 от КПХУ на ООН.
([5]) В съответствие с член 30 от КПХУ на ООН.
([6]) В съответствие с член 4, параграф 3 от КПХУ на ООН.
([7]) http://www.euro.who.int/en/health-topics/disease-prevention/physical-activity/activities/hepa-europe

ПРИКАНВАТ СПОРТНОТО ДВИЖЕНИЕ:

34. Да насърчава, в тясно сътрудничество с хората с увреждания и техните представителни организации, участието на тези лица в обичайни спортни дейности на всички равнища ([8]) с цел да се допринася за успешното изпълнение на социалната и образователната функция на спорта.

35. Да използва съществуващите механизми за солидарност, по-специално на равнището на професионалния спорт, за да може спортът за хората с увреждания да получава подходящо финансиране.

36. Да възприеме приобщаващ подход при разработването на системи за спортни състезания или поощряването на заниманието със спорт като цяло, като насърчава мерки като провеждане на състезания и церемонии по награждаване за спортисти със и без увреждания едновременно и на едно и също място. В същия дух, да улеснява, когато е целесъобразно, включването на хора с увреждания в тренировъчните занимания или в отборите на хора без увреждания.

37. Да гарантира, че тренировъчните и спортните съоръжения и местата за настаняване са достъпни ([9]) и че се предлагат разумни улеснения ([10]) с цел да се задоволяват нуждите на хората с увреждания.

38. Да повишава осведомеността сред хората с увреждания по отношение на съществуващите възможности за практикуване и трениране на спорт, отговарящи на техните нужди.

39. Да изгражда партньорства със съответните институционални участници от частния или публичния сектор със сфера на дейност в сектора на хората с увреждания, за да се разбират по-добре нуждите и интересите на тези хора и да се насърчава по-голямо участие в спортните програми ([11]).

([8]) В съответствие с член 30, параграф 5 от КПХУ на ООН.
([9]) В съответствие с член 9 от КПХУ на ООН.
([10]) В съответствие с член 5, параграф 3 от КПХУ на ООН.
([11]) В съответствие с член 4, параграф 3 от КПХУ на ООН.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА, ПРИПОМНЯТ:

1. Член 165 от Договора за функционирането на Европейския съюз ([1]), в който се подчертава социалната и възпитателна функция на спорта.

2. Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания ([2]), по която ЕС е страна, в която се признава, например, правото на хората с увреждания да участват наравно с останалите в културния живот, почивката, свободното време и спорта.

3. Съобщението на Европейската комисия, озаглавено „Европейска стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г.: Подновен ангажимент за Европа без бариери“, в което, по отношение на спорта, се набляга на необходимостта да се подобрява достъпността на спорта, да се насърчава участието в спортни прояви и да се поощрява организирането на специални спортни прояви за хора с увреждания ([3]).

4. Заключенията на Съвета относно подкрепата за изпълнението на Европейската стратегия за хората с увреждания за периода 2010—2020 г. ([4]).

5. Регламент (ЕС) № 1288/2013 от 11 декември 2013 г. за създаване на „Еразъм+“ — програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта и за отмяна на решения № 1719/2006/ЕО, № 1720/2006/ЕО и № 1298/2008/ЕО ([5]).

6. Резолюцията на Съвета относно работния план на Европейския съюз за спорта (2017—2020 г.) ([6]), в която се поставя специален акцент върху социалното приобщаване.

7. Заключенията на Съвета относно ролята на спорта като източник и двигател за активно социално приобщаване ([7]).

8. Заключенията на Съвета относно приноса на спорта за икономиката на ЕС и по-специално за справянето с младежката безработица и социалното приобщаване ([8]).

9. Заключенията на Съвета относно спорта като платформа за социално приобщаване чрез доброволческа дейност ([9]).

10. Заключенията на Съвета относно ролята на треньорите в обществото ([10]).

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A12008E165
([2]) https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities.html
([3]) Док. 16489/10 — COM(2010) 636 окончателен.
([4]) ОВ C 300, 11.10.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 50.
([6]) ОВ C 189, 15.6.2017 г., стр. 5.
([7]) ОВ C 326, 3.12.2010 г., стр. 5.
([8]) ОВ C 32, 4.2.2014 г., стр. 2.
([9]) ОВ C 189, 15.6.2017 г., стр. 40.
([10]) ОВ C 423, 9.12.2017 г., стр. 6.

Известие на вниманието на определени лица и образувания, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

(2019/C 192/07)

На вниманието на г-н Alexander Mihailovich NOSATOV (№ 27), г-н Sergey Gennadevich TSYPLAKOV (№ 47), г-н Igor Sergeievich SHEVCHENKO (№ 61), г-н Igor PLOTNITSKY (№ 70), г-н Vladimir Petrovich KONONOV (№ 97), г-н Andrey Yurevich PINCHUK (№ 100), г-н Oleg Vladimirovich BEREZA (№ 101), г-н Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (№ 130), г-н Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (№ 132), г-н Eduard Aleksandrovich BASURIN (№ 137), г-н Alexandr Vasilievich SHUBIN (№ 138), г-н Sergey Yurevich IGNATOV (№ 140), г-н Aleksandr Yurievich TIMOFEEV (№ 142), г-жа Olga Igorevna BESEDINA (№ 145), г-н Aleksandr Yurevich PETUKHOV (№ 164), г-жа Olga Valerievna POZDNYAKOVA (№ 167) и г-н Vladimir Yurievich VYSOTSKIY (№ 173), и на Държавно единно предприятие на „Република Крим“„Промишлено-аграрно обединение „Масандра“ (№ 18), батальон „Спарта“ (№ 30), батальон „Оплот“ (№ 34) и батальон „Калмиус“ (№ 35) – лица и образувания, включени в списъка в приложението към Решение 2014/145/ОВППС на Съвета [1] и в приложение I към Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета [2] относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, се предоставя следната информация.

Съветът обмисля да продължи да прилага ограничителните мерки спрямо посочените по-горе лица и образувания с ново изложение на мотивите. Тези лица и образувания се уведомяват, че преди 14 юни 2019 г. могат да отправят до Съвета искане да получат предвиденото изложение на мотивите за посочването им в списъка на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ел. поща: sanctions@consilium.europa.eu

---

[1] ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16.
[2] ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

6 юни 2019 година

(2019/C 192/08)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,1266	CAD	канадски долар	1,5096
JPY	японска йена	121,82	HKD	хонконгски долар	8,8333
DKK	датска крона	7,4687	NZD	новозеландски долар	1,6983
GBP	лира стерлинг	0,88558	SGD	сингапурски долар	1,5363
SEK	шведска крона	10,6175	KRW	южнокорейски вон	1 328,90
CHF	швейцарски франк	1,1174	ZAR	южноафрикански ранд	16,7523
ISK	исландска крона	139,30	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7880
NOK	норвежка крона	9,8083	HRK	хърватска куна	7,4215
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 990,96
CZK	чешка крона	25,663	MYR	малайзийски рингит	4,6872
HUF	унгарски форинт	321,30	PHP	филипинско песо	58,249
PLN	полска злота	4,2788	RUB	руска рубла	73,4704
RON	румънска лея	4,7221	THB	тайландски бат	35,285
TRY	турска лира	6,5014	BRL	бразилски реал	4,3659
AUD	австралийски долар	1,6132	MXN	мексиканско песо	22,2767
			INR	индийска рупия	78,0180

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз

(2019/C 192/09)

В съответствие с член 9, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета [1] Обяснителните бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз [2] се изменят, както следва:

*На страница 41 в обяснителната бележка към подпозиция по КН **„0408 99 80 Други“** последният параграф се заменя със следния текст:*

„Тази подпозиция включва пастьоризирани, течни птичи яйца, които имат органолептични свойства, еднакви с тези на прясно птиче яйце, дори съдържащи малки количества добавена вода и химични консервиращи агенти (например лимонена киселина (Е 330).“

---

[1] Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

[2] ОВ C 119, 29.3.2019 г., стр. 1.

Нова национална страна на разменни евромонети

(2019/C 192/10)

Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Естония

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ([1]). В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ([2]) държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Естония

Тема на възпоменанието: Честването на 150-ата годишнина на Песенния фестивал

Описание на изображението: Проектът е вдъхновен от шествието по време на Песенния фестивал, което се движи като морска вълна с възгласи на гордост и радост и палитра от национални носии. Проектът обединява музика, национални костюми и различните страни на големия и мощен Песенен фестивал на морската нация. Проектът също така включва първите ноти на естонския национален химн, а в долната част са думите „Laulupidu 150“ (150 години Песенен фестивал). В горната част е годината на емисията — „2019“, а под нея е името на емитиращата държава — „EESTI“.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Приблизителен тираж на емисията: 1 000 000 монети

Дата на емисията: юни 2019 г.

([1]) Вж. ОВ C 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за националните страни на всички монети, емитирани през 2002 г.

([2]) Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общите насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

Нова национална страна на разменни евромонети

(2019/C 192/11)

Национална страна на новата възпоменателна разменна монета с номинал 2 евро, емитирана от Република Сан Марино

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ([1]). В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ([2]) държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Република Сан Марино

Тема на възпоменанието: 500-годишнината от смъртта на Леонардо да Винчи

Описание на изображението: В центъра на монетата е изобразена ангел, нарисуван от Леонардо да Винчи, детайл от творбата „Кръщението Христово“; по вътрешния кръг, вляво надписът „SAN MARINO“, а вдясно надписът „1519 Leonardo 2019“; отляво инициалите на авторката Uliana Pernazza UP и долу вдясно буквата R, идентификатор на монетния двор на Рим.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 60 500 монети

Дата на емисията: април 2019 г.

([1]) Вж. ОВ C 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за националните страни на всички монети, емитирани през 2002 г.

([2]) Вж. Заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

Нова национална страна на разменни евромонети

(2019/C 192/12)

Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от града държава Ватикан

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ([1]). В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ([2]) държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: град държава Ватикан

Тема на възпоменанието: 90-годишнината от създаването на града държава Ватикан

Описание на изображението: Изобразен е портрет на папа Пий XI (суверен на държавата през 1929 г.) и Латеранът в Рим. В горната част, от ляво надясно, в полукръг е надписът с името на емитиращата държава — „STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO“. В долната част са изписани годините „1929“ и „2019“, а под нея — името на художника „FUSCO“.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 91 000

Дата на емисията: 4 март 2019 г.

([1]) Вж. ОВ C 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за националните страни на всички монети, емитирани през 2002 г.

([2]) Вж. заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 7/2019

Действия на ЕС за трансгранично здравно обслужване – въпреки значителните амбиции е необходимо по-добро управление

(2019/C 192/13)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 7/2019 „Действия на ЕС за трансгранично здравно обслужване – въпреки значителните амбиции е необходимо по-добро управление“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: http://eca.europa.eu.

Специален доклад № 8/2019

Вятърна и слънчева енергия за производство на електроенергия — необходими са значителни действия, за да се постигнат целите на ЕС

(2019/C 192/14)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 8/2019 „Вятърна и слънчева енергия за производство на електроенергия – необходими са значителни действия, за да се постигнат целите на ЕС“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: http://eca.europa.eu.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за започване на антисубсидийна процедура по отношение на вноса на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет

(2019/C 192/15)

Европейската комисия („Комисията“) получи жалба в съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), в която се твърди, че вносът на продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка с произход от Египет е субсидиран и поради това причинява вред ([2]) а на промишлеността на Съюза.

1. Жалба

Жалбата бе подадена на 24 април 2019 г. от Европейската асоциация на производителите на стъклени влакна (APFE) (наричана по-долу „жалбоподателят“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на Съюза на някои продукти от стъклени влакна с непрекъсната нишка.

Досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, съдържа публична версия на жалбата и анализ на степента на подкрепа за искането от страна на производителите от Съюза. В точка 5.6 от настоящото известие се дава информация за достъп до досието за заинтересованите страни.

2. Продукт, предмет на разследването

Продуктът, предмет на настоящото разследване, е нарязани на снопчета стъклени влакна с дължина, непревишаваща 50 mm („нарязани влакна“), ровинг от стъклени влакна, с изключение на ровинг от стъклени влакна, които са импрегнирани и промазани и имат загуба на маса при накаляване над 3 % (както е определено в стандарт ISO 1887) („ровинг“), и матове от нишки от стъклени влакна, с изключение на матове от стъклена вата („матове“) (наричан по-нататък „продуктът, предмет на разследването“).

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят информация по отношение на обхвата на продукта, трябва да направят това в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие ([3]).

3. Твърдение за субсидиране

Продуктът, за който се твърди, че е предмет на субсидиране, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Египет („засегнатата държава“), понастоящем класиран в кодове по КН 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (кодове по ТАРИК 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 и 7019 12 00 39). Кодовете по КН и ТАРИК са посочени само за информация.

Комисията счита, че в жалбата се съдържат достатъчно доказателства, че производителите на продукта, предмет на разследването, от Египет са се ползвали от няколко вида субсидии, приписани на правителството на Египет.

Твърди се, че практиките на субсидиране се състоят, *inter alia*, от: i) пряко прехвърляне на средства, ii) пропуснати или несъбрани държавни приходи и iii) държавни доставки на стоки или услуги на занижени цени. Жалбата съдържа доказателства, например, за заеми при преференциални условия за политики и данъчни облекчения съгласно египетското право, освобождаване на вноса на суровини и производствено оборудване от вносни мита.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

([2]) Общото понятие „вреда“ означава съществена вреда, както и опасност от причиняване на съществена вреда или съществено забавяне на процеса на създаване на дадена промишленост, както е определено в член 2, буква г) от основния регламент.

([3]) При позоваванията на публикуването на настоящото известие се има предвид публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Освен субсидиите, отпуснати пряко от правителството на Египет, жалбоподателят твърди също така, че производителите на продукта, предмет на разследването, от Египет също се ползват от субсидии, отпуснати пряко от правителството на Египет или посредством египетски образувания в рамките на сътрудничеството между Египет и Народна република Китай, за да се насърчават инвестициите в специалната икономическа зона (Китайско-египетската суецка зона за икономическо и търговско сътрудничество). Жалбата съдържа доказателства за споразуменията за сътрудничество между китайското и египетското правителство, както и за заеми от китайски държавни или контролирани от държавата образувания за египетски държавни банки. С оглед на целите на тези споразумения и заеми, жалбоподателят твърди, че тези заеми са в полза на притежавания от Китай производител износител в Египет.

Жалбоподателят твърди освен това, че горепосочените мерки представляват субсидии, тъй като включват финансово участие от страна на правителството на Египет (включително публични органи) и предоставят ползи на производителите износители на продукта, предмет на разследването. Твърди се, че тези мерки са ограничени до някои предприятия, промишлени сектори или група от предприятия и/или че зависят от осъществяването на износ и поради тази причина те са специфични и подлежащи на изравняване. Въз основа на това може да се заключи, че сумите, за които се твърди, че са предоставени като субсидии, са значителни за Египет.

С оглед на член 10, параграфи 2 и 3 от основния регламент Комисията изготви меморандум относно наличността на достатъчно доказателства, който съдържа оценката на Комисията на всички доказателства във връзка с Египет, с които Комисията разполага и въз основа на които започва разследването. Този меморандум може да бъде намерен в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка.

Комисията си запазва правото да разследва и други имащи отношение субсидии, които може да бъдат установени в хода на разследването.

4. **Твърдение за вреда и причинно-следствена връзка**

Жалбоподателят е представил доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, от засегнатите държави е нараснал като цяло в абсолютно изражение и като пазарен дял.

От представените от жалбоподателя доказателства е видно, че обемът и цените на внасяния продукт, предмет на разследването, наред с други последствия, са имали неблагоприятно въздействие върху продадените количества от промишлеността на Съюза, което е довело до значително неблагоприятно въздействие върху финансовото състояние, заетостта и цялостното функциониране на промишлеността на Съюза.

5. **Процедура**

След като установи след информиране на държавите членки, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза или от нейно име и че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на процедура, Комисията започва разследване в съответствие с член 10 от основния регламент.

При разследването ще се установи дали продуктът, предмет на разследването, с произход от засегнатата държава е субсидиран и дали този субсидиран внос е нанесъл или има опасност да нанесе съществена вреда на промишлеността на Съюза.

В случай че се стигне до заключение, че това е така, при разследването ще се провери дали налагането на мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза.

Правителството на Египет беше поканено за консултации.

С Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета ([4]), който влезе в сила на 8 юни 2018 г., (пакета от документи за модернизиране на ИТЗ) бяха въведени някои промени в графиците и сроковете, които по-рано бяха приложими при антисубсидийните процедури. По-специално Комисията трябва да предостави информация относно планираното налагане на временни мита 3 седмици преди налагането на временните мерки. Сроковете, в които заинтересованите страни трябва да заявят своя интерес, особено в началния етап на разследванията, са съкратени. Поради това Комисията приканва заинтересованите страни да спазват процедурните стъпки и сроковете, предвидени в настоящото известие, както и в последващите съобщения от страна на Комисията.

5.1. ***Разследван период и разглеждан период***

Разследването на субсидирането и вредата ще обхване периода от 1 април 2018 г. до 31 март 2019 г. („разследвания период“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценка на вредата, ще обхване периода от 1 януари 2016 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

([4]) Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1036 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз, и на Регламент (ЕС) 2016/1037 относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 143, 7.6.2018 г., стр. 1).

5.2. *Коментари във връзка с жалбата и започването на разследването*

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят своите коментари във връзка с жалбата (в т.ч. въпроси относно вредата и причинно-следствената връзка) или по всякакви аспекти, свързани със започването на разследването (включително степента на подкрепа за жалбата), трябва да го направят в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

Всички искания за изслушване във връзка със започването на разследването трябва да бъдат представени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

5.3. *Процедура за установяване на субсидиране*

Производителите износители ([5]) на продукта, предмет на разследването, от засегнатата държава се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване. Другите страни, от които Комисията ще потърси уместна информация, за да установи наличието и размера на подлежащите на изравнителни мерки субсидии, предоставени за продукта, предмет на разследването, също се приканват да сътрудничат на Комисията във възможно най-голяма степен.

5.3.1. *Разследване на производителите износители*

Всички производители износители и сдружения на производители износители в Египет се приканват да се свържат незабавно с Комисията, за предпочитане по електронна поща, но не по-късно от 7 дни след публикуването на настоящото известие, освен ако е посочено друго, за да заявят своя интерес и да поискат въпросник.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, на всяко известно сдружение на производители износители и на органите на Египет.

Производителите износители в Египет трябва да попълнят въпросник в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие. Въпросникът ще бъде предоставен и на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на Египет.

Копие от въпросника за производителите износители е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2404.

5.3.2. *Разследване на несвързаните вносители* ([6]) ([7])

Несвързаните вносители на продукта, предмет на разследването, които го внасят от засегнатата държава в Съюза, се приканват да вземат участие в настоящото разследване.

Предвид потенциалния брой несвързани вносители, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 27 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, се приканват да предоставят на Комисията поисканата в приложението към настоящото известие информация за своите дружества в срок от 7 дни, считано от датата на публикуване на настоящото известие.

([5]) Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на разследването.

([6]) Тази точка обхваща само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към настоящото известие. В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

([7]) Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на субсидирането.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на разследването, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.

След като Комисията получи необходимата информация за подбор на извадка, тя ще информира съответните страни за своето решение относно извадката от вносители. Комисията също така ще добави бележка, представяща подбора на извадката, към досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Всякакви становища по подбора на извадката трябва да бъдат получени в срок от 3 дни от датата на уведомяване за решението за извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще предостави въпросници на разположение на включените в извадката несвързани вносители. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 30 дни от датата на уведомяване за решението относно извадката, освен ако е посочено друго.

Копие от въпросника за вносителите е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2404.

5.4. *Процедура за установяване на вреда и разследване на производителите от Съюза*

Установяването на вредата се основава на наличието на доказателства за това и включва обективен анализ на обема на субсидирания внос, на въздействието му върху цените на пазара на Съюза и на отражението на този внос върху промишлеността на Съюза. За да се установи дали е нанесена вреда на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на разследването, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

Предвид броя засегнати производители от Съюза, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката се извършва в съответствие с член 27 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. По-подробна информация за това се съдържа в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Заинтересованите страни се приканват да представят коментари по временната извадка. Освен това други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие. Всички коментари относно временната извадка трябва да се получат в рамките на 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

Включените в извадката производители от Съюза ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 30 дни от датата на уведомяване за решението за тяхното включване в извадката, освен ако е посочено друго.

Копие от въпросника за производителите от Съюза е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2404

5.5. *Процедура за оценка на интереса на Съюза*

В случай че бъде установено наличие на субсидиране и произтичаща от него вреда, в съответствие с член 31 от основния регламент ще се вземе решение дали приемането на антисубсидийни мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, представителните организации на потребителите и синдикалните организации се приканват да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза.

Информацията относно оценката на интереса на Съюза трябва да бъде предоставена в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. Копие от въпросниците, включително въпросника за ползвателите на продукта, предмет на разследването, е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2404. Във всички случаи предоставената информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.6. ***Заинтересовани страни***

За да могат да участват в разследването, заинтересованите страни, като например производители износители, производители от Съюза, вносители и техните представителни сдружения, ползватели и техните представителни сдружения, както и синдикални организации и представителни организации на потребителите, първо трябва да докажат, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Производителите износители, производителите от Съюза, вносителите и представителните сдружения, които са предоставили информация в съответствие с процедурите, описани в точки 5.3, 5.4 и 5.5 по-горе, ще бъдат считани за заинтересовани страни, ако съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Други страни ще могат да участват в разследването като заинтересовани страни само след като заявят своя интерес и при условие че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването. Признаването на дадена страна за заинтересована страна не засяга прилагането на член 28 от основния регламент.

Достъпът до досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, е осигурен чрез електронната платформа Tron.tdi на следния адрес: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Моля, следвайте инструкциите на тази страница, за да получите достъп.

5.7. ***Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването***

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването.

Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано, както и да съдържа обобщение на това, което заинтересованата страна желае да обсъди по време на изслушването. Изслушването ще бъде ограничено до въпросите, които заинтересованите страни са изложили предварително в писмен вид.

Сроковете за изслушвания са, както следва:

— За всички изслушвания, които трябва да се проведат преди налагане на временните мерки, следва да бъде отправено искане в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие, а изслушването обикновено се провежда в срок от 60 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

— След налагането на временните мерки искането следва да бъде отправено в срок от 5 дни от датата на разгласяване на предварителните заключения или от датата на информационния документ, а изслушването обикновено се провежда в срок от 15 дни от датата на уведомяване за разгласяването или от датата на информационния документ.

— На окончателния етап искането следва да бъде отправено в срок от 3 дни от датата на окончателното разгласяване, а изслушването обикновено се провежда в определения срок за представяне на коментари във връзка с окончателното разгласяване. Ако е извършено допълнително окончателно разгласяване, искането следва да бъде отправено незабавно след получаване на това допълнително окончателно разгласяване, а изслушването обикновено се провежда в срока за представяне на коментари във връзка с това разгласяване.

Изложените срокове не засягат правото на Комисията да приема в надлежно обосновани случаи искания за изслушване извън сроковете, нито правото на Комисията да откаже искания за изслушване в надлежно обосновани случаи. Когато службите на Комисията отказват искане за изслушване, засегнатата страна ще бъде уведомена за причините за този отказ.

По принцип изслушванията няма да бъдат използвани за предоставяне на фактологична информация, която все още не е в досието. Независимо от това, в интерес на доброто администриране и за да се даде възможност на службите на Комисията да отбележат напредък в разследването, от заинтересованите страни може да бъде поискано да предоставят нова фактологична информация след изслушване.

5.8. ***Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция***

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява: а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с Limited ([8]). Страните, които предоставят информация в хода на настоящото разследване, се приканват да обосноват искането си за поверително разглеждане.

В съответствие с член 29, параграф 2 от основния регламент от страните, предоставящи обозначена с Limited информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties". Тези резюмета следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация.

Ако страна, която предоставя поверителна информация, не посочи основателна причина за искането за поверително разглеждане или не представи неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, Комисията може да не вземе предвид тази информация, освен ако точността ѝ може да бъде убедително доказана с помощта на подходящи източници.

Заинтересованите страни се приканват да представят всички изявления и да подават всички искания чрез електронната платформа TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI), включително сканираните пълномощни. Чрез използване на платформата TRON.tdi или на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА", публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия": http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само чрез електронната платформа TRON.tdi или по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени чрез електронната платформа TRON.tdi и по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

Европейска комисия
Генерална дирекция „Търговия"
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI
Електронна поща: TRADE-AS657-GFR-SUBSIDY-EGYPT@ec.europa.eu
TRADE-AS657-GFR-INJURY@ec.europa.eu

6. **График на разследването**

В съответствие с член 11, параграф 9 от основния регламент обикновено разследването приключва в срок от 12, но не повече от 13 месеца от датата на публикуване на настоящото известие. В съответствие с член 12, параграф 1 от основния регламент обикновено временни мерки може да бъдат наложени не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие.

В съответствие с член 29а от основния регламент Комисията ще предостави информация относно планираното налагане на временни мита 3 седмици преди налагането им. Заинтересованите страни може да изискат тази информация в писмен вид в срок от 4 месеца от публикуването на настоящото известие. На заинтересованите страни ще бъде предоставен срок от 3 работни дни, за да представят писмено коментари във връзка с точността на изчисленията.

Когато Комисията възнамерява да не налага временни мита, а да продължи разследването, заинтересованите страни ще бъдат информирани писмено за намерението да не бъдат налагани мита 3 седмици преди изтичането на срока по член 12, параграф 1 от основния регламент.

([8]) Документ, който е обозначен с Limited, се счита за поверителен в съответствие с член 29 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антисубсидийното споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

По принцип на заинтересованите страни ще бъде предоставен срок от 15 дни, за да представят писмено коментари във връзка с предварителните заключения или с информационния документ, и 10 дни, за да представят писмено коментари във връзка с окончателните заключения, освен ако е посочено друго. Когато е приложимо, в допълнителни окончателни разгласявания ще бъде определен срокът, в който заинтересованите страни могат да представят писмено коментари.

7. **Предоставяне на информация**

По правило заинтересованите страни могат да предоставят информация единствено в сроковете, уточнени в точки 5 и 6 от настоящото известие. Всякаква друга информация, която не е предвидена в посочените раздели, следва да бъде предоставяна в следните срокове:

— Всякаква информация за етапа на предварителните заключения следва да бъде представена в рамките на 70 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.

— Освен ако е посочено друго, заинтересованите страни следва да не предоставят нова фактологична информация след срока за представяне на коментари във връзка с разгласяването на предварителните заключения или с информационния документ при налагането на временните мерки. След изтичането на този срок заинтересованите страни могат да предоставят нова фактологична информация само при условие че могат да докажат, че тази нова фактологична информация е необходима за оборването на фактически твърдения на други заинтересовани страни, и при условие че тази нова фактологична информация може да бъде проверена в рамките на наличното време, така че разследването да приключи в срок.

— С цел да приключи разследването в рамките на задължителните срокове, Комисията няма да приема становища от заинтересованите страни след срока за изразяване на становища по окончателното разгласяване или, ако е приложимо, след срока за изразяване на становища по допълнителното окончателно разгласяване.

8. **Възможност за представяне на коментари във връзка с изявления на други страни**

С цел да се гарантират правата на защита, заинтересованите страни следва да имат възможност да представят коментари във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни. При това заинтересованите страни могат да разглеждат само въпроси, повдигнати в изявленията на другите заинтересовани страни, и не могат да повдигат нови въпроси.

Тези коментари следва да бъдат представени в следните срокове:

— Всички коментари във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни преди налагане на временните мерки, следва да бъдат представени в срок от 75 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.

— Коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на предварителните заключения или на информационния документ, следва да бъдат представени в срок от 7 дни от срока за представяне на коментари във връзка с предварителните заключения или с информационния документ, освен ако е посочено друго.

— Коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на окончателните заключения, следва да бъдат представени в срок от 3 дни от срока за представяне на коментари във връзка с окончателните заключения, освен ако е посочено друго. Ако е извършено допълнително окончателно разгласяване, коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на това допълнително разгласяване, следва да бъдат представени в срок от 1 ден от срока за представяне на коментари във връзка с това допълнително разгласяване, освен ако е посочено друго.

Изложените срокове не засягат правото на Комисията да изисква допълнителна информация от заинтересованите страни в надлежно обосновани случаи.

9. **Удължаване на определените в настоящото известие срокове**

Искане за каквото и да било удължаване на предвидените в настоящото известие срокове може да бъде отправено само при изключителни обстоятелства и ще бъде уважено само ако е надлежно обосновано.

Удължавания на срока за отговор на въпросника може да бъдат предоставени, ако са надлежно обосновани, и обикновено се ограничават до 3 допълнителни дни. По правило тези удължавания на срока не надвишават 7 дни. По отношение на сроковете за предоставяне на друга информация, определена в настоящото известие, удължаванията на срока ще бъдат ограничени до 3 дни, освен ако е доказано наличието на изключителни обстоятелства.

10. **Неоказване на съдействие**

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

11. **Служител по изслушванията**

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и всякакви други искания относно правата на защита на заинтересованите страни и трети страни, които могат да възникнат по време на процедурата.

Служителят по изслушванията може да организира изслушвания и да действа като медиатор между заинтересованите страни и службите на Комисията, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита. Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще разгледа основанията за исканията. Тези изслушвания следва да се провеждат само ако въпросите не са своевременно уредени със службите на Комисията.

Всяко искане трябва да се представи навреме и експедитивно, за да не се възпрепятства правилното протичане на процедурите. За тази цел заинтересованите страни следва да поискат намесата на служителя по изслушванията във възможно най-кратък срок след настъпването на събитието, което оправдава тази намеса. По принцип посочените в точка 5.7 срокове за искане за изслушване от службите на Комисията се прилагат *mutatis mutandis* за исканията за изслушване от служителя по изслушванията. При подаване на искания за изслушване извън определените срокове служителят по изслушванията ще разгледа също така причините за закъснението, естеството на повдигнатите въпроси, както и въздействието на тези въпроси върху правото на защита, като надлежно вземе предвид интересите за добро администриране и за своевременно приключване на разследването.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/.

12. **Обработка на личните данни**

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ([9]).

Съобщение за защита на личните данни, с което се информират всички физически лица за обработването на личните данни в рамките на предприеманите от Комисията дейности за търговска защита, е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm.

([9]) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

ПРИЛОЖЕНИЕ

☐	Версия, обозначена с Limited
☐	Версия, обозначена с For inspection by interested parties
	(поставете отметка в съответната клетка)

АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА ПРОДУКТИ ОТ СТЪКЛЕНИ ВЛАКНА С НЕПРЕКЪСНАТА НИШКА С ПРОИЗХОД ОТ БАХРЕЙН И ЕГИПЕТ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.3.2 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с Limited, така и версията, обозначена с For inspection by interested parties, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза [1] и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Египет за разследвания период (от 1 април 2018 г. до 31 март 2019 г.) на продукта, предмет на разследването, в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем.

	Обем (тонове)	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на разследването, в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след внос от Египет		

[1] 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чехия, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ([2])

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключенията на Комисията по отношение на неоказалите съдействие вносители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

([2]) В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.9362 — Suez Organique/Avril PA/Terrial)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2019/C 192/16)

1. На 28 май 2019 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]).

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

— Suez Organique SAS (Suez Organique, Франция),

— Avril SCA (Avril, Франция),

— SAS Terrial (Terrial, Франция), контролирано еднолично от Avril.

Suez Organique и Avril придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над Terrial.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции) и влагане на активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Suez Organique: биологично обработване на органични отпадъци,

— за Avril: производство и продажба на продукти на основата на петрол и животински фуражи,

— за Terrial: събиране на органични отпадъци и производство и продажба на органични почвени добавки и торове.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9362 — Suez Organique/Avril PA/Terrial

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.9357 — FIS/Worldpay)

(текст от значение за ЕИП)

(2019/C 192/17)

1. На 28 май 2019 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]).

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

— Fidelity National Information Services, Inc. („FIS“, САЩ),

— Worldpay Inc. („Worldpay“, САЩ).

FIS придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Worldpay.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— FIS е световен доставчик на финансови услуги с акцент върху технологиите и институционалното банкиране на дребно, плащания, управление на активи и имущество, управление на риска от неспазване на нормативните изисквания, както и решения за възлагане на дейности на външни изпълнители;

— Worldpay е световен доставчик на технологии за приемане на платежни операции и свързаните с тях услуги.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9357 — FIS/Worldpay

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.9377 — MIRA/BCI/iGH)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2019/C 192/18)

1. На 29 май 2019 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]).

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

— предприятие Macquarie Infrastructure and Real Assets (Europe) Limited („MIRA“, Австралия), принадлежащо към предприятие Macquarie Group Limited (Австралия),

— предпиятие British Columbia Investment Management Corporation („BCI“, Канада),

— предприятие innogy Grid Holdings, a.s. („iGH“, Чешка република), понастоящем под едноличния контрол на предприятие RWE Czech Gas Grid Holding B.V. (Чешка република).

MIRA и BCI придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото предприятие iGH.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие MIRA: дейността му е съсредоточена върху управлението на инфраструктура и други реални активи, включително недвижими имоти, енергия и селскостопански активи,

— за предприятие BCI: инвестира в ценни книжа с фиксиран доход, ипотеки, публичен и частен капитал, недвижимо имущество, инфраструктура и възобновяеми ресурси,

— за предприятие iGH: холдингово дружество за GasNet, s.r.o. (което експлоатира газоразпределителна газопроводна система на iGH) и GridServices, s.r.o. (което поддържа системата за дистрибуция и газовите инсталации за GasNet) в Чешката република.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9377 — MIRA/BCI/iGH

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG